

Broj sertifikata / Certificate Number

**3800183680**

**Osiguravajuće društvo**  
/ Insurer

**Colonnade Insurance**

**Société Anonyme**

Filijala u Poljskoj

ul. Marszałkowska 111

00-102 Warszawa

PIB: 107-00-38-451

**Osiguranik**  
/ Insured Person

Olivia Boyle

**Ovaj sertifikat je ujedno i potvrda osiguranja osiguranika, izdatog u okviru grupnog osiguranja, tokom osiguranikovog putovanja.** / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' journey.

**U slučaju nužde, Osiguranik/ci mogu koristiti broj Centra za pomoć +48 22 483 39 71. Prilikom kontakta Colonnade konsultanata za pomoć, trebate im dati svoje ime i prezime i broj sertifikata osiguranika kako bi što prije potvrdili identitet osiguranika. Usluga centra za pomoć je dostupna na engleskom i poljskom jeziku.** / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71. As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish or English language.

**Ugovor o osiguranju se sklapa u skladu sa poljskim zakonom/** The insurance contract shall be governed by the Polish law.

## Detalji osiguranja / Insurance details

**Osiguranik (datum rođenja):**

/ Insured person (date of birth):

Gospođa Olivia Boyle (17.07.1998)

**Period osiguranja**

/ Insurance period:

od / from **21.04.2019** do / to **22.04.2019**

**Datum izdavanja**

11.02.2019

/ Issuing date:

---

## **Premija/ Premium**

---

**Naplata za osiguranje**

**7.47 EUR**

/ Insurance premium:

---

## **OPSEG OSIGURANJA I OSIGURANA SUMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED**

---

**Osiguranje troškova medicinskog transporta i pomoći / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance**

**€ 150 000**

---

**Osiguranje za pomoć – povrede zdravlja / Accident Insurance - injury to health**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje za pomoć – smrt / Accident Insurance – death**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje od lične odgovornosti – lične povrede / Personal Liability Insurance – personal injury**

**€ 200 000**

---

**Osiguranje od lične odgovornosti – šteta na imovini / Personal Liability Insurance – damage to property**

**€ 10 000**

---

**Osiguranje od gubitka, krađe ili oštećenja prtljaga / Luggage Loss, Theft or Damage**

## Insurance

€ 1 000

---

### Osiguranje od kašnjenja prtljaga / Delayed Luggage Insurance

€ 250 (za čekanje duže od 4 sata) / (a delay in excess of 4 hours)

---

### Osiguranje od kašnjenja leta / Delayed Flight Insurance

€ 150 (za čekanje duže od 4 sata) / (a delay in excess of 4 hours)

---

Osiguranje novca podignutog sa bankomata i izgubljenog od strane Osiguranika kao rezultat krađe ili napada, za vrijeme putovanja Osiguranika / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip

€ 150

---

Osiguranje pokretne imovine, ostavljene u Osiguranikovom apartmanu u zemlji trajnog prebivališta Osiguranika, u slučaju krađe i provale koje su se desile za vrijeme putovanja Osiguranika. / Insurance of movable property, left in the Insured Person's apartment in the country of permanent residence of the Insured Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

€ 3 200

---

## POMOĆ / ASSISTANCE

---

24/7 pozivni centar za pomoć / 24/7 Assistance Centre call-duty service

+48 22 483 39 71

---

Transport Osiguranika na teritoriju zemlje trajnog prebivališta / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence

Bez ograničenja / No limit

---

**Transport posmrtnih ostataka Osiguranika / Transportation of mortal remains of the Insured Person**

**Bez ograničenja / No limit**

---

**Transport članova porodice koji su u pratnji Osiguranika tokom putovanja u inostranstvo, u slučaju smrti Osiguranika / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death**

**Bez ograničenja / No limit**

---

**Transport maloljetne djece Osiguranika i pokriće troškova njihovog boravka / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay**

**€ 150 po danu za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days**

---

**Transport i boravak osoba članova porodice koji su pozvani Osiguraniku ili drugih osoba navedenih od strane samog Osiguranika / Transportation and stay of a family member called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person**

**€ 100 po danu za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days**

---

**Pokriće troškova boravka i transporta osobe koja je u pratnji Osiguranika na putovanju u inostranstvo / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip**

**€ 100 po danu za maksimalno 7 dana / per day for the maximum of 7 days**

---

**Pokriće troškova potrage i spašavanja u planinama i na moru / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea**

**€ 6 000**

---

**Nadoknada troškova propusnice za skijaške žičare / Reimbursement of the costs of a ski lift pass**

**€ 250**

---

**Koristi u slučaju zatvaranja skijaške staze / Benefit in the event of ski run closure**

€ 20 po danu za 1 osobu, maksimalno € 200 / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

---

**Nadoknada troškova najma skijaške opreme / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental**

€ 20 po danu za 1 osobu, maksimalno € 200 / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

---

**Produženje osiguranja u hitnim situacijama / Extension of the insurance cover in emergency cases**

3 dana / 3 days

---

**Asistencija u slučaju neophodnog ranijeg povratka Osiguranika / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person**

Bez ograničenja / No limit

---

**Asistencija u slučaju neophodnog produženja Osiguranikovog putovanja / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip**

€ 100 po danu za maksimalno 3 dana / per day for the maximum of 3 day

---

**Produženje planiranog putovanja Osiguranika / Continuation of the Insured Person's planned trip**

Bez ograničenja / No limit

---

**Dostava hitnih informacija / Delivery of urgent information**

Bez ograničenja / No limit

---

**Gdje god je suma definisana kao „bez ograničenja”, to znači da Osiguranik pokriva stvarne troškove do iznosa koji odgovara troškovima organizacije predmetne usluge od strane Centra za asistenciju. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.**

**Predmet relevantnih provizija Opštih pravila i uslova osiguranja, osiguranje medicinskih troškova i medicinskih tretmana, usluge asistencije se realizuju pirom svijeta osim u zemlji trajnog prebivališta Osiguranika i zemlji čiji je Osiguranik državljanin. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen**

## Geografske zone / Geographical zones

---

**Zona Europa – kontinentalna Europa (isključujući Rusiju) uključujući susjedne otoke koji leže na kontinentalnoj bazi neevropskih zemalja koje graniče sa Mediteranom (isključujući Alžir, Izrael, Liban, Libiju i Rusiju koji pripadaju zoni Cijeli svijet) / Zone Europe – the continent of Europe (excluding Russia) including its neighboring islands resting on the continental bases and non-European countries bordering the Mediterranean (excluding Algeria, Israel, Lebanon, Libya and Russia which belong to worldwide zone)**

**Ugovor o grupnom putnom osiguranju je zaključen 12. decembra 2018. godine između Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce i eSky.pl S.A na osnovu Opštih uslova i pravila grupnog putnog osiguranja Travel Protect za međunarodna putovanja odobrenih 10. decembra 2018. godine od strane direktora Colonnade Insurance Soci  t   Anonyme poslovnice u poljskoj. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 10th December 2018 by the director of Colonnade Insurance Soci  t   Anonyme Branch in Poland.**

**Sporovi koji proizlaze iz ovog Ugovora    biti rješavani u skladu sa zakonom republike Poljske, i mogu biti izneseni pred sudovima generalne jurisdikcije ili pred sudom uspostavljanja/ stanovanja vlasnika polise, osiguranika ili korisnika osiguranja, ili nasljednicima. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.**

**Tijelo koje je autorizovano za van sudske nagodbe vezane za razrješenje sporova je Finansijski obdusmen (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).**

**Agent osiguranja koji opslužuje ovo grupno osiguranje je We Care Insurance Sp. z o.o. sa sjedištem u Katovicama (40-265), na adresi Murckowska street 14A. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.**

**Administrator ličnih podataka je Colonnade Insurance S.A., koji aktivnosti provodi u Poljskoj kroz svoj lokalni ured (u daljnjem tekstu: Administrator). Pravna osnova i svrha procesuiranja ličnih podataka je poduzimanje aktivnosti u svrhu zaključivanja i izvršenja ugovora o osiguranju, uključujući ispunjenje Colonnade pravnih obaveza za procjenu rizika osiguranja i procjenu potreba (adekvatnosti ponuđenih usluga). U slučaju zaključenja ugovora putem interneta, podaci    biti procesuirani na automatski ili profilisan način, što znači bez ljudskih intervencija. Davanje ličnih podataka je neophodno za zaključenje i izvršenje ugovora o osiguranju, i za ispunjenje pravnih obaveza Colonnade. Nije moguće zaključiti ugovor o osiguranju bez davanja ličnih podataka. Davanje broja telefona i e-mail adrese je opciono, osim u uslovima kada je neophodno za dostavljanje Ugovora. Opšti uslovi i pravila osiguranja daju detaljne informacije o kontroloru ličnih podataka, svrsi procesuiranja ličnih podataka, legitimnoj svrsi pohrane ličnih podataka, kategorijama ličnih podataka, transferu podataka izvan Evropske ekonomske zajednice, trajanju procesuiranja ličnih podataka, postojanja automatskog donošenja odluka, prava na žalbu kod supervizora, mandatnosti ili opcionom unošenju određenih kategorija ličnih podataka, prava pristupa ličnim podacima, mogućnosti korekcije ličnih podataka, brisanju ili restrikciji procesuiranja, ili prava na prigovor na procesuiranje, kao i pravo na transfer podataka i prava na povlačenje pristanka. / The administrator of personal data is Colonnade Insurance S.A., carrying out operations in Poland through its local office (hereinafter: Colonnade or the Administrator). The legal basis and purpose of the processing of personal data is to take action prior to the conclusion and completion of an insurance contract, including the fulfilment of Colonnade's legal obligation to assess an insurance risk and to assess the needs (adequacy of the product offered). In the case of concluding a contract via the internet the provided data will be processed in an automated or profiled way, i.e. without human intervention. Supply of personal data is necessary for the conclusion and completion of an insurance agreement and for the fulfilment of Colonnade's legal obligations. It is not possible to conclude an insurance agreement without supplying personal data. Supplying a telephone number and an email address is voluntary, unless it is necessary**

for the delivery of an insurance file. The General Insurance Terms and Conditions provide full information about the personal data controller, the purposes of the processing of personal data, the legitimate purposes of the processing of personal data, the categories of recipients of personal data, the transfer of data outside the European Economic Area, the duration of the processing of personal data, the existence of automated decision-making, the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the mandatory or voluntary nature of supply of specific items of personal data, the right of access to personal data, the possibility of its correction, deletion or restriction of the processing, or the right to object to the processing, as well as the right to transfer data and the right to withdraw one's consent.